31994R2199

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2199/94
(1994. gada 9. septembris),
ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu par dažu Honkongas un Korejas Republikas izcelsmes magnētisko disku (3,5 collu mikrodisku) importu un galīgi iekasē uzlikto pagaidu maksājumu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EEK) Nr. 2423/88 (1988. gada 11. jūlijs) par aizsardzību pret importa dempingu vai subsidēto importu no valstīm, kas nav Eiropas Ekonomikas kopienas dalībvalstis ([1]), un jo īpaši tās 12. pantu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniegusi pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju, kā paredzēts iepriekš minētajā regulā,

tā kā:

A. PAGAIDU PASĀKUMI

(1) Komisija ar Regulu (EK) Nr. 534/94 ([2]), turpmāk – "pagaidu regula", ieviesa pagaidu antidempinga maksājumu par importu Kopienā attiecībā uz dažiem Honkongas un Korejas Republikas izcelsmes magnētiskajiem diskiem (turpmāk – "3,5 collu mikrodiski"), kuru KN kods ir ex 8523 20 90. Šā nodokļa piemērošanas periods ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1340/94 ([3]) tika pagarināts uz laiku, kas nepārsniedz divus mēnešus.

B. TURPMĀKĀ PROCEDŪRA

(2) Pēc pagaidu antidempinga maksājuma noteikšanas Honkongas valdībai un citām ieinteresētām pusēm, kuras iesniedza šādu lūgumu, tika piešķirta iespēja paust savu viedokli Komisijai. Dažas no šīm pusēm arī iesniedza rakstveida pieteikumus, izsakot savu viedokli par secinājumiem. Honkongas iestādes atkārtoja dažus viedokļus, kas tika pausti dažādos procedūras posmos.

(3) Viens importētājs, kurš nebija sadarbojies procedūrā, pēc pagaidu antidempinga maksājuma ieviešanas iesniedza Komisijai rakstisku protestu.

(4) Visas puses pēc to lūguma tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem plānoja ieteikt galīgo antidempinga maksājumu uzlikšanu un to summu galīgo iekasēšanu, kas nodrošinātas ar pagaidu maksājumiem. Tām arī noteica pieņemamu termiņu, lai tās pēc šā paziņojuma varētu iesniegt savus iebildumus.

(5) Jāatzīmē arī tas, ka pagaidu regulas 4. apsvēruma a) punktā minētais Kopienas ražotājs, *RPS, Rhône–Poulenc Systems*, kas iesniedza prasību, tagad jādēvē par *RPS Boeder International*.

(6) Pārbaudīto datu apjoma un sarežģītības dēļ izmeklēšanu nevarēja pabeigt termiņā, kas noteikts Regulas (EEK) Nr. 2423/88 (turpmāk – "pamatregula") 7. panta 9. punkta a) apakšpunktā.

(7) Pēc antidempinga procedūras attiecībā uz dažiem Japānas, Taivānas un Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes magnētiskajiem diskiem (3,5 collu mikrodiskiem), turpmāk – "iepriekšējā procedūra", galīgi antidempinga maksājumi tika ieviesti 1993. gada oktobrī ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2861/93 ([4]).

C. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGI RAŽOJUMI

(8) Tā kā nav iesniegti nekādi papildu argumenti par attiecīgo ražojumu un līdzīgiem ražojumiem, apstiprina secinājumus, kas izklāstīti pagaidu regulas 8. līdz 12. apsvērumā.

D. DEMPINGS

1. Normālā vērtība

(9) Lai izdarītu galīgos secinājumus, normālo vērtību parasti noteica, pamatojoties uz tām pašām metodēm, kādas izmanto dempinga pagaidu noteikšanā, ņemot vērā pušu iesniegtos jaunus faktus un argumentus.

([1]) OV L 209, 2.8.1988., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 522/94 (OV L 66, 10.3.1994., 10. lpp.).
([2]) OV L 68, 11.3.1994., 5. lpp.
([3]) OV L 146, 11.6.1994., 1. lpp.
([4]) OV L 262, 21.10.1993., 4. lpp.

(10) Pēc pagaidu regulas publikācijas divi ražotāji Honkongā un Honkongas iestādes apgalvoja, ka, lai arī to līdzīgo ražojumu pārdošanas apjomi vietējā tirgū nebija pietiekami, lai varētu pienācīgi salīdzināt, tirdzniecības, vispārējo un administratīvo izmaksu summai, ko izmantoja, nosakot normālo vērtību, par pamatu bija jāņem attiecīgo uzņēmējsabiedrību tirdzniecības, vispārējās un administratīvās izmaksas, tajā skaitā tās, kas saistītas ar eksporta preču pārdošanu, nevis citu Honkongas ražotāju izmaksas. Honkongas iestādes arī apšaubīja tā peļņas līmeņa pamatotību, ko izmantoja, nosakot normālo vērtību.

Ierosināto pieeju nebija iespējams īstenot attiecībā uz tirdzniecības, vispārējiem un administratīvajiem izdevumiem, jo pamatregulas 2. panta 3. punkta b) apakšpunkta ii) daļa nosaka, ka šie izdevumi ir saistīti ar pārdošanu vietējā tirgū nevis eksporta preču pārdošanu.

Izmeklēšana parādīja, ka pagaidu maksājuma regulā minētā vietējā ražotāja tirdzniecības, vispārējie un administratīvie izdevumi attiecās uz pārdošanu tajā pašā darbības nozarē. Tādēļ šos izdevumus izmantoja, lai noteiktu normālo vērtību citiem Honkongas ražotājiem.

Attiecībā uz izmantoto 10 % peļņas līmeni jāatzīmē, ka šādu līmeni minēja sūdzības iesniedzējs un ka tas izrādījās mazāks nekā tas, ko realizēja viens ražotājs, kurš attiecīgo ražojumu pārdeva Honkongas tirgū, kaut gan daudzumos, kas nav reprezentatīvi.

(11) Korejas ražotājs apgalvoja, ka normālā vērtība bija jākoriģē dažiem saviem klientiem sniegto reklāmas vienību dēļ, pamatojoties uz to, ka šo preču vērtība bija atlaide, un tādējādi tā jāatskaita no attiecīgā ražojuma cenas vietējā tirgū.

Tā kā attiecīgās vienības nebija 3,5 collu mikrodiski un nebija nekādu pierādījumu tam, ka attiecīgā ražojuma cena būtu bijusi savādāka, ja nebūtu reklāmas preču, radušās izmaksas jāuzskata par reklāmas izdevumiem, nevis atlaidēm.

Tādēļ prasītā koriģēšana nav pieļaujama saskaņā ar pamatregulas 2. panta 3. punkta a) apakšpunktu.

(12) Ievērojot iepriekš minēto, apstiprina secinājumus, kas izklāstīti pagaidu regulas 13. un 14. apsvērumā.

2. **Eksporta cena**

(13) Viens Honkongas ražotājs veica savu preču pārdošanu uz Kopienā ar savas mātessabiedrības starpniecību Japānā. Pagaidu posmā bez pietiekamas informācijas par cenu, par kuru mātessabiedrība pārdeva preces eksportam uz Kopienu, Komisija uzskatīja, ka eksporta preču cena jānosaka, pamatojoties uz cenu, kuru ražotājs pieprasīja no mātessabiedrības.

Pēc pagaidu maksājuma ieviešanas attiecīgais ražotājs ir sniedzis pierādījumus par cenu, par kādu tā mātessabiedrība pārdeva preces eksportam uz Kopienu.

Eksporta preču cena ir tikusi atbilstīgi koriģēta.

(14) Nekādi citi argumenti netika pausti attiecībā uz eksporta preču cenu noteikšanu. Tāpēc apstiprina secinājumus, kas izklāstīti pagaidu regulas 15. un 16. apsvērumā.

3. **Salīdzinājums**

(15) Viens Honkongas ražotājs iebilda, ka, tā kā savas eksporta preces galvenokārt pārdeva klientiem, kas ir pamatiekārtu ražotāji, šāda pārdošana nevarētu tikt salīdzināta ar to pārdošanu vietējā tirgū, ko veic ar ražotāja tirdzniecības nosaukumu, jo sākotnējā aprīkojuma ražotāji pārdod par cenām, kas zemāku tirdzniecības, vispārējo un administratīvo izdevumu un peļņas rezultātā ir zemākas.

Pēc tam, kad pārbaudīja to Honkongas ražotāju pārdošanu vietējā tirgū, kas sadarbojās, Komisija nonāca pie slēdziena, ka cenas nebija atkarīgas no pārdošanas kanāla. Nevarēja identificēt nekādu cenu modeli, kas būtu īpašs saistībā ar pamatiekārtu ražotājiem, un tādēļ nevarēja veikt prasīto korekciju.

4. **Dempinga starpība**

(16) Pamatojoties uz labojumiem normālās vērtības un eksporta cenas aprēķinos, Komisijas aprēķinātās galīgās dempinga starpības, kas izteiktas kā CIF vērtības procentuālā daļa, kuru nosaka saskaņā ar noteikumiem Padomes Regulā (EEK) Nr. 1224/80 (1980. gada 28. maijs) par preču novērtēšanu muitas nolūkos [1], katrai attiecīgajai uzņēmējsabiedrībai ir šādas:

Honkonga:

— *Jackin Magnetic Company Ltd*: 7,2,

— *Plantron (HK) Ltd*: 6,7,

— *Technosource Industrial Ltd*: 13,3.

[1] OV L 134, 31.5.1980., 1. lpp.

Jāatzīmē, ka *Swire Magnetic Holdings Limited* pārtrauca 3,5 collu mikrodisku ražošanu un pārdošanu 1994. gada pirmajā ceturksnī. Tādēļ netika uzskatīts par vajadzīgu noteikt individuālo dempinga starpību šim ražotājam.

Korejas Republika:

— *SKC*: 8,1.

(17) Saistībā ar attiecīgajiem ražotājiem, kas nesadarbojās, Honkongas iestādes apgalvoja, ka dempinga starpībai, kas piemērojama Honkongai, par pamatu jāizmanto augstākā starpība, kas noteikta ražotājiem Honkongā, kuri sadarbojās izmeklēšanā.

Komisija izskatīja šo argumentu, un no jauna apstiprina savus secinājumus pagaidu regulas 23. apsvērumā par to, ka zemais sadarbības līmenis no Honkongas ražotāju puses dara šāda risinājuma pieņemšanu par nepamatotu, jo dempinga starpība attiecībā uz šādiem eksportētājiem, kas nesadarbojās, nav ticams pamats, lai novērtētu dempinga līmeni ļoti lielam importam apjomam no eksportētājiem, kas nesadarbojās.

Tomēr Komisija laboja dempinga starpību, kas jāpiemēro Honkongas ražotājiem, kuri nesadarbojās, līdz sūdzības iesniedzēja norādītajai svērtajai vidējai starpībai dažādiem ražojuma veidiem, ko pārdod eksportam uz Kopienu.

Apstiprina secinājumus attiecībā uz iepriekš minēto un pagaidu regulas 22. apsvērumā izklāstītos secinājumus attiecībā uz Korejas Republikas ražotājiem, kas nesadarbojas. Tādējādi dempinga starpība ražotājiem, kas nesadarbojās un kas atrodas valstīs, uz kurām attiecas šī procedūra, ir noteikta šāda:

— Honkonga: 27,4 %,

— Korejas Republika: 8,1 %.

E. KOPIENAS RAŽOŠANAS NOZARE

(18) Nekādi jauni argumenti netika iesniegti attiecībā uz Kopienas ražošanas nozares definīciju. Tāpēc apstiprina secinājumus, kas izklāstīti pagaidu regulas 24. līdz 29. apsvērumā.

F. ZAUDĒJUMI

1. Importa par dempinga cenām seku uzkrāšanās

(19) Ja netiek saņemti nekādi jauni argumenti saistībā ar pagaidu regulas 30. līdz 34. apsvēruma secinājumiem, apstiprina šos secinājumus.

2. Importa par dempinga cenām patēriņš, apjoms un tirgus daļa Kopienā

(20) Tā kā netika saņemtas nekādas piezīmes, apstiprina secinājumus, kas ietverti pagaidu regulas 35. un 36. apsvērumā.

3. Cenas importam par dempinga cenām

(21) Tā kā piezīmju nav, apstiprina pagaidu regulas 37. apsvēruma secinājumus.

4. Kopienas ražošanas nozares stāvoklis

(22) Korejas ražotājs un Honkongas iestādes apšaubīja viedokli, ko Komisija paudusi pagaidu regulas 39. apsvērumā, pamatojoties uz to, ka Kopienas ražošanas nozares tirgus daļas 2,5 % pieaugums laikā no 1989. gadam līdz izmeklēšanas laika posmam vedinātu uz secinājumu, ka Kopienas ražošanas nozare faktiski ir darbojusies labāk nekā tirgus vidējais dalībnieks.

Tā ir taisnība, ka Kopienas ražošanas nozares pārdošanas apjoms absolūtā izteiksmē pieauga un ka tās ierobežotā tirgus daļa pieauga no 9,8 % 1989. gadā līdz 12,3 % izmeklēšanas laika posmā. Tomēr minētais nenoliedz to, ka relatīvā Kopienas ražošanas nozares darbība var tikt pienācīgi novērtēta, ņemot vērā dominējošos tirgus apstākļus. Ideālā variantā tam vajadzētu būt tirgum bez traucējumiem, kas nepārprotami nebija tā apskatāmajā laika posmā. Imports par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm šajā un iepriekšējā procedūrā liedza relatīvi jaunai ražošanas nozarei sasniegt tāda lieluma tirgus daļu, kādu tā pamatoti varētu sasniegt strauja patēriņa pieauguma laikā.

Tāpēc apstiprina secinājumus, kas izklāstīti pagaidu regulas 38., 39. un 42. apsvērumā.

G. CĒLOŅSAKARĪBA

(23) Nekādi jauni argumenti netika iesniegti attiecībā uz zaudējumu cēloņsakarību. Tādēļ apstiprina pagaidu regulas 44. un 50. apsvēruma secinājumus.

H. KOPIENAS INTERESES

(24) Nekādi jauni argumenti netika saņemti attiecībā uz Kopienas interesēm.

Tomēr attiecībā uz lietotāju interesēm, neraugoties uz to, ka procedūras laikā 3,5 collu mikrodisku galapatērētāji nepauda nekādus iebildumus, Komisija, izmantojot tai pieejamo informāciju, ir centusies ar zināmu precizitāti noteikt, vai antidempinga maksājumu ieviešanai būtu tāda ietekme uz lietotājiem, kas pārsniegtu godīgas, netraucētas tirdzniecības atjaunošanu.

Tā kā nav pilnīgi nekādu datu par lietotāju interesēm šajā procedūrā, šādu piezīmju pamatā ir vispārīgi informācijas avoti, kas attiecas uz attīstību Kopienas un pasaules 3,5 collu mikrodisku tirgos.

Pasaules mērogā kopējais pieprasījums turpina pieaugt, lai gan vienā solī ar pieaugošo laika sprīdi starp jaunu programmu pakešu izlaišanu (viena jauna ražojuma izlaišana tagad notiek aptuveni ik pēc trijiem gadiem) lēnāka attīstība programmatūras tiražēšanas nozarē atstāj negatīvu ietekmi uz pieauguma tempu. Varētu arī paredzēt, ka pieprasījums samazināsies, jo attīstās alternatīvas datu uzglabāšanas sistēmas.

Attiecībā uz piedāvājumu pasaules līmenī turpina pastāvēt ražošanas jaudu pārpalikums. Pārpalikums ir par iemeslu nepārtrauktam cenu kritumam 1993. gadā un 1994. gada pirmajos mēnešos.

Kopienas tirgus, protams, nav pasargāts no nelīdzsvarotības starp pasaules pieprasījumu un piedāvājumu. Cenas Kopienā ir turpinājušas samazināties, un, ņemot vērā konkurenci, kas pastāv gan pasaules, gan Kopienas tirgos, nav pamata uzskatīt, ka galīgu antidempinga maksājumu ieviešana šajā procedūrā negatīvi ietekmēs lietotāju intereses.

Papildu apstāklis, kas likvidē jebkādu nepamatotu spiedienu pieaugt tām cenām lietotājiem, kuras rastos galīgo maksājumu rezultātā, ir tas, ka Kopiena turpinās paļauties uz importu, jo, neraugoties uz nesenu Kopienas nozares ražošanas jaudu pieaugumu, pašreizējā Kopienas kopējā jauda spēj nodrošināt tikai apmēram 70 % no Kopienas pieprasījuma.

Tādēļ secinājums, kas jāizdara, ir tāds, ka 3,5 collu mikrodisku lietotāji Kopienā galīgu antidempinga maksājumu ieviešanas rezultātā visticamāk neizjutīs nekādas būtiskas negatīvas sekas, jo īpaši nekādus nepamatotus cenu pieaugumus.

Ņemot vērā iepriekš minēto, apstiprina secinājumus, kas izklāstīti pagaidu regulas 51. līdz 56. apsvērumā.

I. **MAKSĀJUMS**

(25) Netika saņemtas nekādas piezīmes par metodēm, ko pieņēma Komisija, lai noteiktu piemērojamo maksājuma likmes, un kas izklāstītas pagaidu regulas 57. līdz 60. apsvērumā.

Tādēļ ir apstiprināti minētie apsvērumi, un, tā kā konstatētie kaitējuma robežlielumi pārsniedz galīgi noteiktās dempinga starpības, ir jāievieš pasākumi šo dempinga starpību apmērā.

J. **PAGAIDU MAKSĀJUMU IEKASĒŠANA**

(26) Ņemot vērā noteiktās dempinga starpības, Kopienas ražošanas nozarei radītos zaudējumus un tās nedrošo finansiālo situāciju, uzskata, ka ir nepieciešams antidempinga pagaidu maksājuma veidā nodrošinātās summas visām uzņēmējsabiedrībām iekasēt galīgi. Ja pagaidu maksājums pārsniedz galīgi uzliktā maksājuma likmi, iekasētajai summai nevajadzētu pārsniegt galīgā antidempinga maksājuma summu.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo piemēro galīgo antidempinga maksājumu par tādu 3,5 collu mikrodisku importu, kurus izmanto, lai ierakstītu un saglabātu kodētu elektronisko ciparu datorinformāciju, kuru KN kods ir ex 8523 20 90 (TARIC kods 8523 20 90*10) un kuru izcelsme ir Honkongā un Korejas Republikā.

2. Maksājuma likme, kas piemērojama Kopienas brīvas robežpiegādes neto cenai bez muitošanas, ir šāda:

a) 27,4 % ražojumiem, kuri noteikti 1. punktā un kuru izcelsme ir Honkonga (*TARIC* papildu kods: 8772), izņemot importa preces, kuras izgatavojušas šādas uzņēmējsabiedrības, uz ko attiecas turpmāk minētās nodokļu likmes:

   — *Jackin Magnetic Co. Ltd*: 7,2 % (*TARIC* papildu kods: 8775),

   — *Plantron (HK) Ltd*: 6,7 % (*TARIC* papildu kods: 8776),

   — *Technosource Industrial Ltd*: 13,3 % (*TARIC* papildu kods: 8778);

b) 8,1 % ražojumiem, kuri noteikti 1. punktā un kuru izcelsme ir Korejas Republikā.

3. Minētajam maksājumam piemēro noteikumus attiecībā uz muitas nodokli.

2. pants

1. Summas, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 534/94 nodrošinātas ar antidempinga pagaidu maksājumu par 3,5 collu mikrodiskiem, iekasē galīgi. Ja pagaidu maksājums pārsniedz galīgi uzlikto maksājumu, iekasētajai summai nevajadzētu pārsniegt galīgā maksājuma summu.

2. Atmaksā tās iekasētās summas, kas pārsniedz galīgā maksājuma likmes apmēru.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1994. gada 9. septembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

Th. WAIGEL